

A2.30.1 Diálogo:

Descubriendo nuevos libros

A2.30.1 Dialoog: nieuwe boeken ontdekken

🔊 <https://blogs.edutal.eu/nl/spaans/dialogen/prestar-libros>

Luis va a la biblioteca para pedir un libro sobre literatura clásica. Él habla con la bibliotecaria.

Luis: Buenos días. ¿Me podrías ayudar? Estoy buscando una novela de Gabriel García Márquez.

Bibliotecaria: Claro, ¿puedo ver tu carnet de la biblioteca?

Luis: Sí, aquí lo tienes. Me interesa leer algo de literatura latinoamericana.

Bibliotecaria: En ese caso, te recomiendo 'Cien años de soledad'. Es muy famoso.

Luis: Perfecto. ¿Dónde está esa novela?

Bibliotecaria: Está en la sección de novela moderna, al fondo, cerca de la sala de lectura.

Luis: Gracias. ¿Cuánto tiempo puedo tener el libro?

Bibliotecaria: Si no hay reservas, puedes cogerlo hasta 15 días. Después, tienes que devolverlo.

Luis: Muy bien. También quiero encontrar un cuento para mi sobrino.

A2.30 En la biblioteca / In de bibliotheek

Módulo 5 Labores domésticas diarias / Dagelijks huishouden

Bibliotecaria: Tenemos una sección infantil con muchos cuentos clásicos.

Luis: ¡Genial! Si tengo tiempo, también miraré algo de poesía española.

Bibliotecaria: Cuando quieras, podemos ayudarte. También puedes usar el catálogo digital para buscar más libros.

Luis: ¡Muchas gracias por la ayuda, muy amable!

Luis gaat naar de bibliotheek om een boek over klassieke literatuur te vragen. Hij praat met de bibliothecaresse.

Luis: *Goedemorgen. Kun je mij helpen? Ik ben op zoek naar een roman van Gabriel García Márquez.*

Bibliotecaria: *Natuurlijk, mag ik je bibliotheekpas zien?*

Luis: *Ja, hier heb je hem. Ik ben geïnteresseerd om Latijns-Amerikaanse literatuur te lezen.*

Bibliotecaria: *In dat geval raad ik je 'Honderd jaar eenzaamheid' aan. Het is erg beroemd.*

Luis: *Perfect. Waar staat die roman?*

Bibliotecaria: *Die staat in de sectie moderne romans, achterin, dicht bij de leeszaal.*

Luis: *Dank je. Hoe lang mag ik het boek lenen?*

Bibliotecaria: *Als er geen reserveringen zijn, mag je het tot 15 dagen houden. Daarna moet je het terugbrengen.*

A2.30 En la biblioteca / In de bibliotheek
Módulo 5 Labores domésticas diarias / Dagelijks huishouden

Luis: *Prima. Ik wil ook een verhaal vinden voor mijn neefje.*

Bibliotecaria: *We hebben een kinderafdeling met veel klassieke verhalen.*

Luis: *Geweldig! Als ik tijd heb, zal ik ook wat Spaanse poëzie bekijken.*

Bibliotecaria: *Wanneer je wilt, kunnen wij je helpen. Je kunt ook de digitale catalogus gebruiken om meer boeken te zoeken.*

Luis: *Hartelijk dank voor de hulp, heel vriendelijk!*

A2.30.1 Descubriendo nuevos libros

A2.30.1 Nieuwe boeken ontdekken

 <https://blogs.edutal.eu/nl/spaans/dialogen/prestar-libros>



Ejercicio 1:

Diálogo

Instrucción: 1. Lee el diálogo en parejas. 2. Memoriza las frases tapando la traducción. 3. Tapa las líneas de un interlocutor, da respuestas alternativas con tu profesor y escríbelas.

- Luis:**
Buenos días. ¿Me podrías (Goedemorgen. Kun je
ayudar? Estoy buscando mij helpen? Ik ben op
una novela de Gabriel zoek naar een roman
García Márquez. van Gabriel García
Márquez.)
- Bibliotecaria:**
Claro, ¿puedo ver tu (Natuurlijk, mag ik je
carnet de la biblioteca? bibliotheekpas zien?)

A2.30 En la biblioteca / In de bibliotheek

Módulo 5 Labores domésticas diarias / Dagelijks huishouden

3. **Luis:** Sí, aquí lo tienes. Me interesa leer algo de literatura latinoamericana. *(Ja, hier heb je hem. Ik ben geïnteresseerd om Latijns-Amerikaanse literatuur te lezen.)*
4. **Bibliotecaria:** En ese caso, te recomiendo 'Cien años de soledad'. Es muy famoso. *(In dat geval raad ik je 'Honderd jaar eenzaamheid' aan. Het is erg beroemd.)*
5. **Luis:** Perfecto. ¿Dónde está esa novela? *(Perfect. Waar staat die roman?)*
6. **Bibliotecaria:** Está en la sección de novela moderna, al fondo, cerca de la sala de lectura. *(Die staat in de sectie moderne romans, achterin, dicht bij de leeszaal.)*
7. **Luis:** Gracias. ¿Cuánto tiempo puedo tener el libro? *(Dank je. Hoe lang mag ik het boek lenen?)*

8. **Bibliotecaria:** Si no hay reservas, *(Als er geen reserveringen zijn, mag je het tot 15 dagen houden. Daarna moet je het terugbrengen.)*
puedes cogerlo hasta 15
días. Después, tienes que
devolverlo.
9. **Luis:** Muy bien. También *(Prima. Ik wil ook een verhaal vinden voor mijn neefje.)*
quiero encontrar un
cuento para mi sobrino.
10. **Bibliotecaria:** Tenemos una sección *(We hebben een kinderafdeling met veel klassieke verhalen.)*
infantil con muchos
cuentos clásicos.
11. **Luis:** ¡Genial! Si tengo tiempo, *(Geweldig! Als ik tijd heb, zal ik ook wat Spaanse poëzie bekijken.)*
también miraré algo de
poesía española.

12. **Bibliotecaria:** Cuando quieras, *(Wanneer je wilt, kunnen*
podemos ayudarte. *wij je helpen. Je kunt ook*
También puedes usar el *de digitale catalogus*
catálogo digital para *gebruiken om meer*
buscar más libros. *boeken te zoeken.)*
13. **Luis:** ¡Muchas gracias por la *(Hartelijk dank voor de*
ayuda, muy amable! *hulp, heel vriendelijk!)*

A2.30.1 Descubriendo nuevos libros

A2.30.1 Nieuwe boeken ontdekken

 <https://blogs.edutal.eu/nl/spaans/dialogen/prestar-libros>



Ejercicio 2:

Preguntas sobre el texto

Instrucción: Lee el texto anterior y elige la respuesta correcta.

1. **¿Qué tipo de libro está buscando Luis?**

- a. Una novela de Gabriel García Márquez
- b. Un libro de historia de España
- c. Un libro sobre poesía francesa
- d. Un cuento para su sobrina

2. **¿Cuántos días puede Luis tener prestado el libro si no hay reservas?**

- a. 30 días b. 7 días c. 15 días
d. 10 días

3. ¿Qué tipo de libro quiere Luis para su sobrino?

- a. Un libro de ciencias b. Un libro de
poesía c. Un cuento de hadas d.
Una novela fantástica

4. ¿Dónde está la novela que busca Luis?

- a. En la librería b. En la sección de
poesía c. En la sección de novela
moderna, al fondo d. En la sala de
lectura

Oplossingen:

- novela moderna, al fondo
1. Una novela de Gabriel García Márquez 2. 15 días 3. Un cuento de hadas 4. En la sección de

A2.30.1 Descubriendo nuevos libros

A2.30.1 Nieuwe boeken ontdekken

 <https://blogs.edutal.eu/nl/spaans/dialogen/prestar-libros>



Ejercicio 3:

Preguntas para iniciar

conversación

Instrucción: Habla sobre las siguientes preguntas con tu profesor usando el vocabulario de esta lección y escribe tus respuestas.

1. ¿Qué tipo de literatura latinoamericana te gustaría leer y por qué?

.....

2. ¿Cuánto tiempo consideras adecuado para tener prestado un libro de la biblioteca y por qué?

.....

3. ¿Qué libros elegirías para un niño y qué criterios usarías para seleccionarlos?

.....

4. ¿Cómo utilizas o cómo usarías el catálogo digital para buscar libros en una biblioteca?

.....

